

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	46 (1968)
<b>Heft:</b>	4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



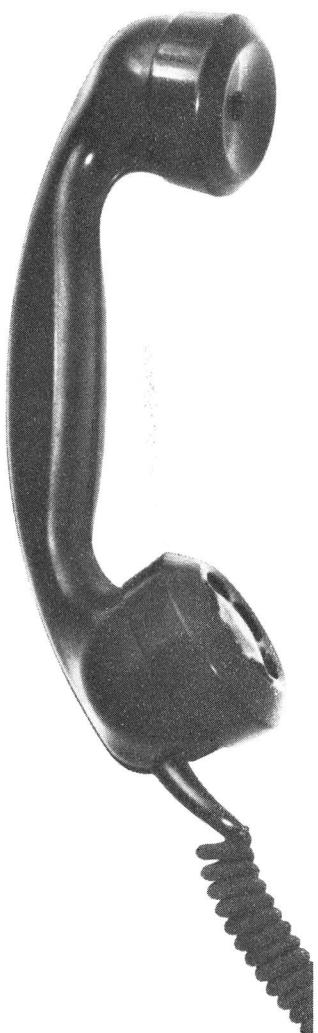
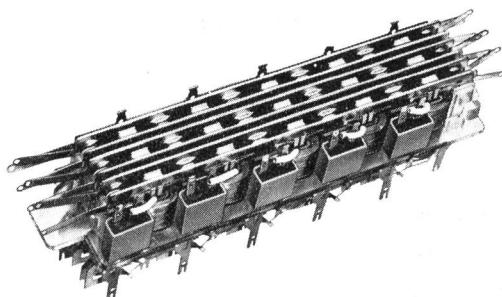
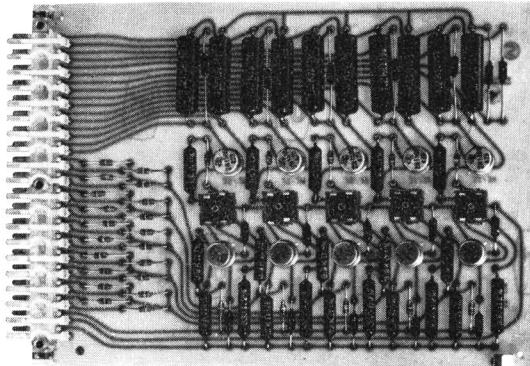
## Elektronik und ESK-Relais sind ideale Partner

und finden hauptsächlich in der modernen Telephonübermittlungstechnik Verwendung.

Die besonderen Merkmale der Edelmetall-Schnellkontakt-(ESK)-Relais sind

- Kontakte aus einer Palladium-Silber-Legierung.
- Kontaktfedern als einzige bewegte Teile. Sie sind nur 0,4 g schwer; daher die extrem kurzen Schaltzeiten von 0,002 Sek.

ESK-Relais finden sich in Haustelephonzentralen, Telephonämtern und Fernschreibzentren.



Folgende Anlagen haben wir in ESK-Technik ausgeführt:

- Biel: Fernamt ESK A60
- Bern: Fernamt ESK A60
- Hilversum (Holland): Fernamt ESK A61
- Haustelephonzentrale ESK N62: Albiswerk Zürich A.G.  
Schanzenpost in Bern

An der Mustermesse Basel, Halle 23, Stand Nr. 7662  
sehen Sie auch eine Haustelephonzentrale ESK N62 in Betrieb.

**A L B I S W E R K Z Ü R I C H A . G .**

Telephon (051) 52 54 00 Albisriederstrasse 245 8047 Zürich  
Vertretungen in Bern, Renens / Lausanne und Zürich

# **Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.**

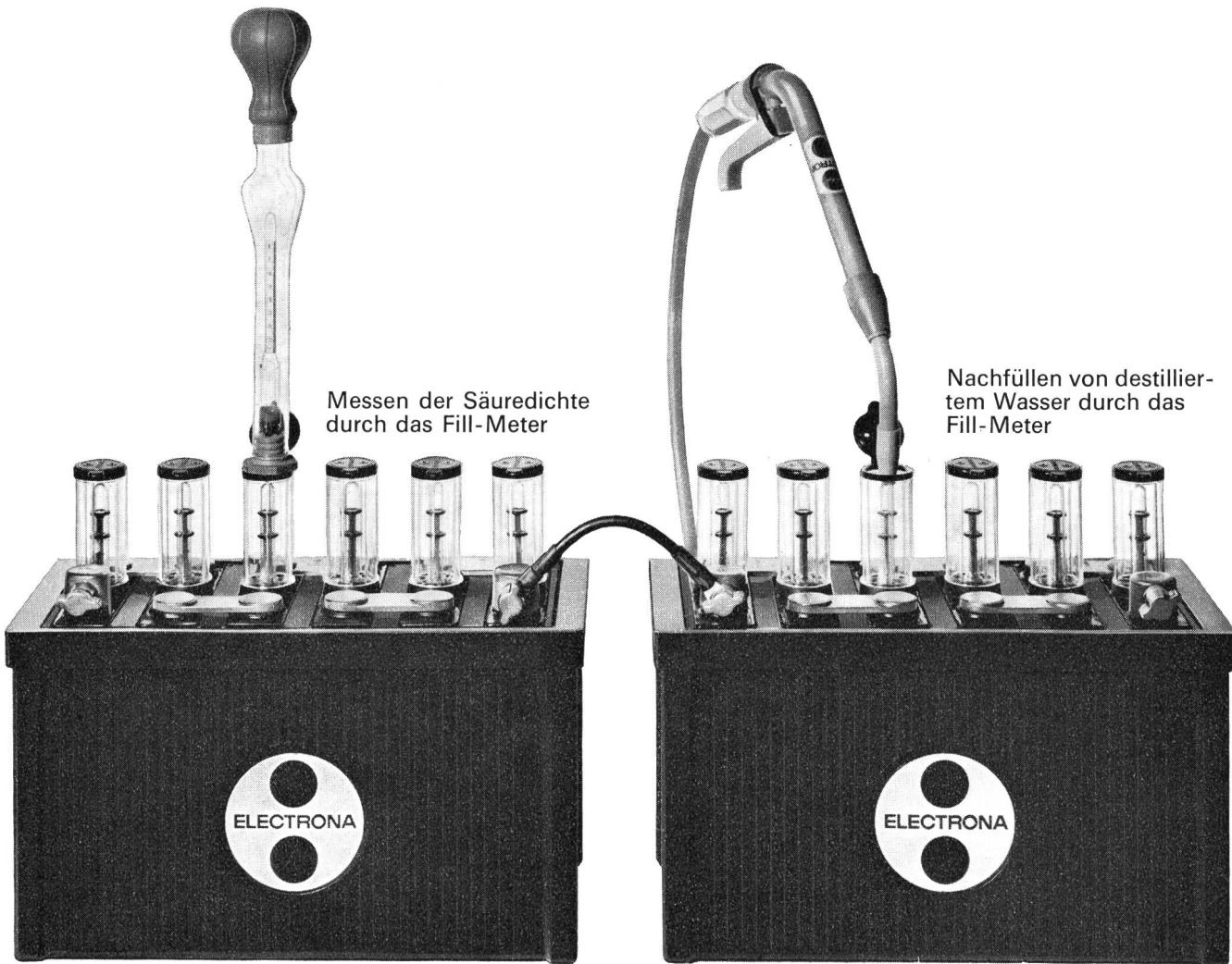
Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspfropfen auf die Elemente der Electrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber.

Nähtere Auskunft durch

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 64246

B+C





## Hi-Fi auch im Tieftongebiet?

Bestimmt, denn ohne naturgetreue Basswiedergabe keine lebendige, ausgeglichene Musikdarbietung! Ein aussergewöhnlicher Tieftonlautsprecher aus dem PHILIPS-Lautsprecherprogramm erfüllt diese Bedingung in unübertrefflicher Weise: AD 5201 S/77 «Bombardon». Nachfolgend einige seiner hervorstechendsten Merkmale: gewichtsparende, hochstabile, als Kolben wirkende Membran aus geblähtem Polystyren. Effektiver Membrandurchmesser 24 cm (hoher Strahlungswiderstand). Tiefe Resonanzfrequenz (26 Hz). Deshalb aussergewöhnlich volle Wiedergabe des Bereiches von 40 bis 1000 Hz beim Einbau in ein Gehäuse von nur 50 dm<sup>3</sup> Inhalt. Und dies bei geringster Verzerrung bis 25 Watt!

Für zahlreiche andere Anwendungen steht ein reichhaltiges Lautsprecherprogramm zur Verfügung, das in seiner Vielfalt an Formen, Abmessungen, Leistungen, akustischen Eigenschaften usw. jedem Wunsch gewachsen ist.

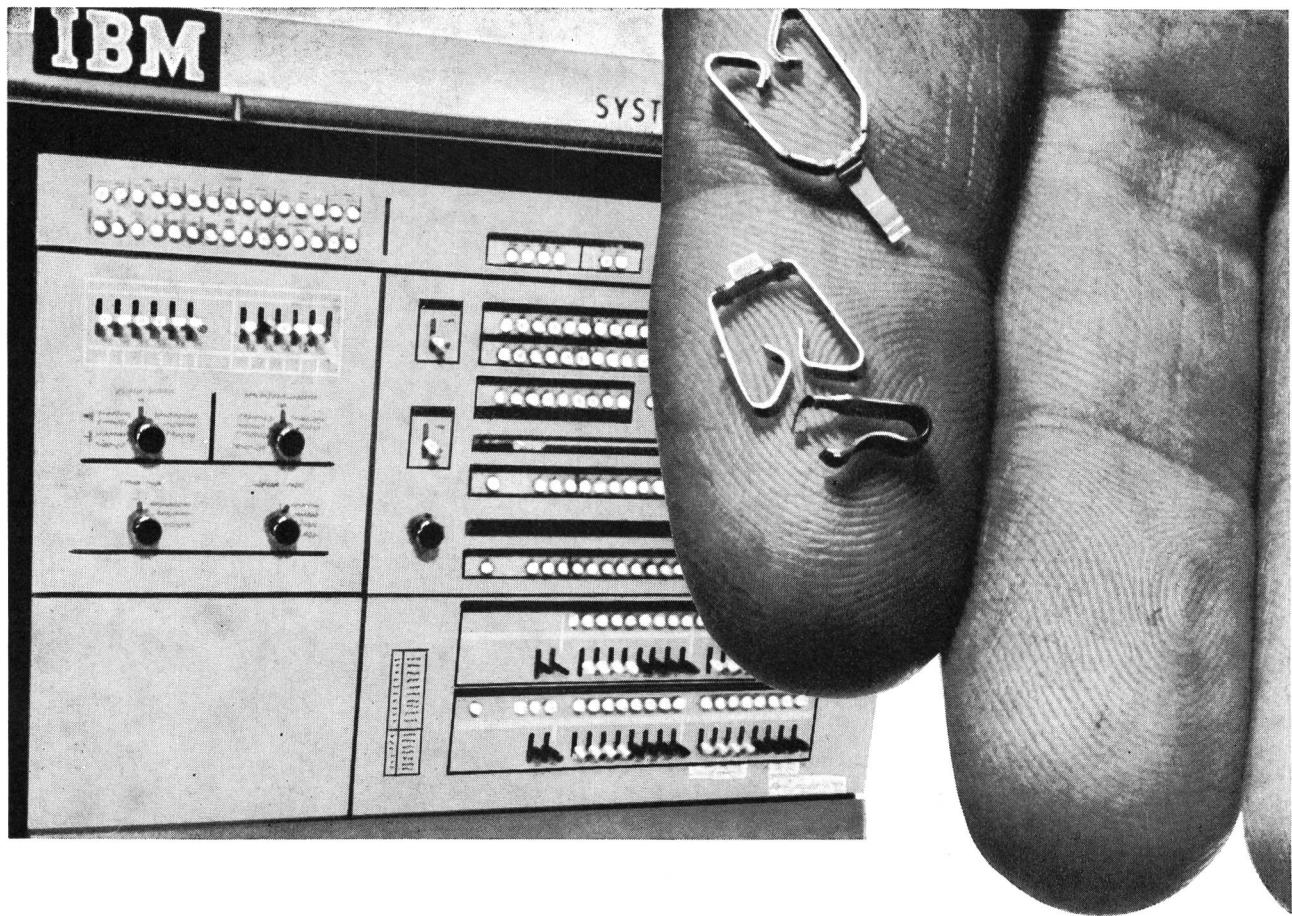
PHILIPS-Lautsprecher, ein Beispiel  
aus dem reichhaltigen PHILIPS-Bauteile-  
Programm

Dokumentation auf Anfrage

**PHILIPS**

Bauelemente  
für die Elektronik

Abteilung Elektronenröhren und Einzelteile  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 051 44 2211



## **BERYLCO BERYLLIUMKUPFER**

**ermöglicht IBM die Miniaturisierung elektrischer Kontakte**

Für die Entwicklung des elektronischen Datenverarbeitungssystems 360 benötigte IBM Stecker und Kontaktfedern hoher mechanischer Festigkeit, deren Abmessungen wesentlich kleiner waren als diejenigen herkömmlicher Bauelemente dieser Art. Der auf Grund seiner mechanischen und elektrischen Eigenschaften für diesen Zweck gewählte Werkstoff war BERYLCO 165. Die gleiche Legierung wird auch für Kontakte an Miniatursammelschienen und Spannungsquerverbindungen im internen Stromversorgungssystem der Anlage verwendet. Bei Miniatursammelschienen wird BERYLCO 165 auf Kontaktstifte aufgeschweisst, deren Durchmesser weniger als 1 mm beträgt. Die hohe mechanische Festigkeit von Berylliumkupfer ermöglicht es den Konstrukteuren, derartige Probleme mit geringem Kostenaufwand zu lösen.

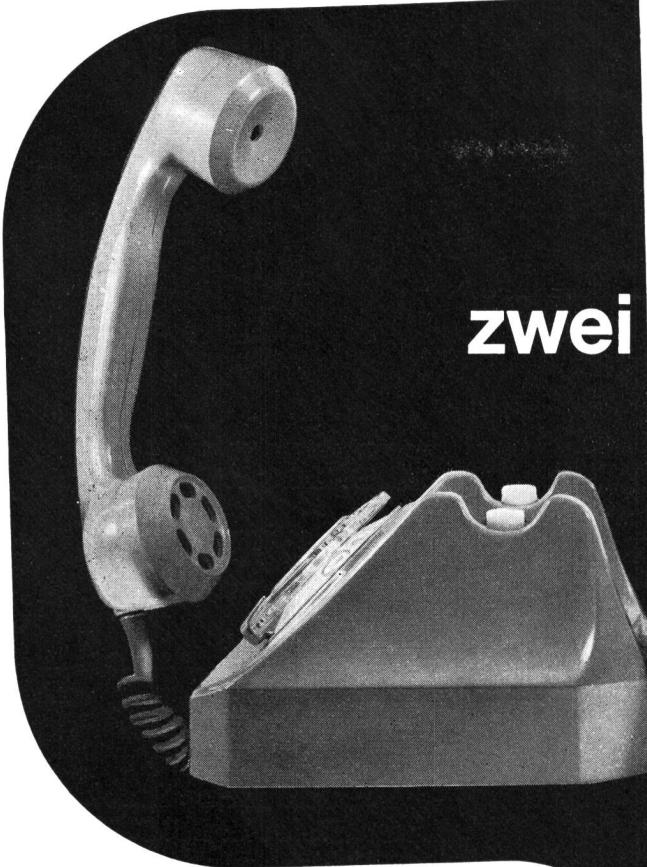
Für nähere Auskünfte wenden Sie sich am besten direkt an den technischen Beratungsdienst der DEUTSCHE BERYLLIUM GMBH. Wir verfügen über das grösste Halbzeuglager an Berylliumkupferlegierungen in Europa und können die gängigsten Abmessungen sofort liefern.

DEUTSCHE BERYLLIUM GMBH  
6370 Oberursel/Ts.  
Tabaksmühlenweg 28-30  
Tel. (061 71) 5 20 88 / FS 41 51 79

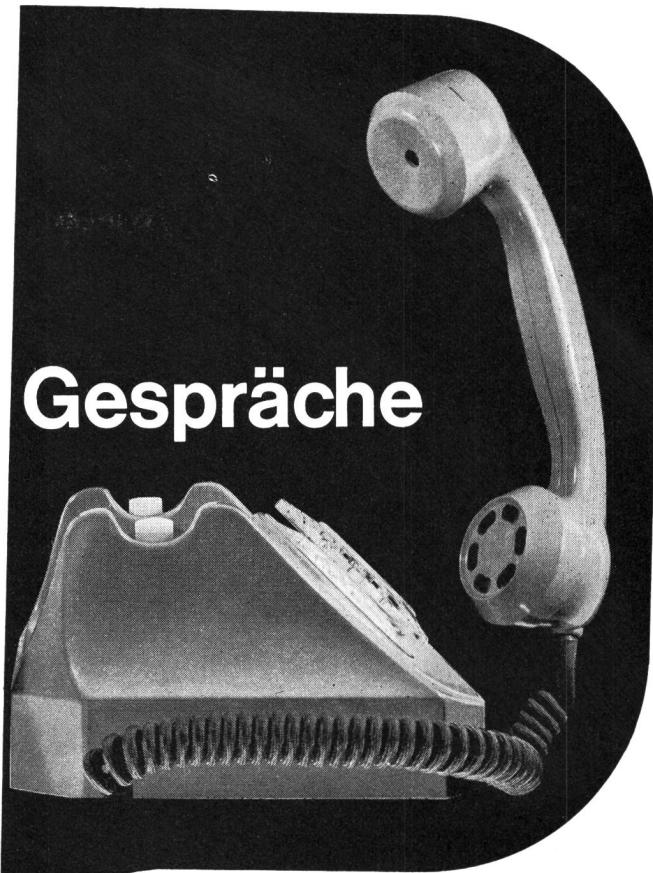


In der Schweiz vertreten durch: **Otto Kofmehl, 4500 Solothurn, Tel. 065 24235**

# Gleichzeitig



zwei



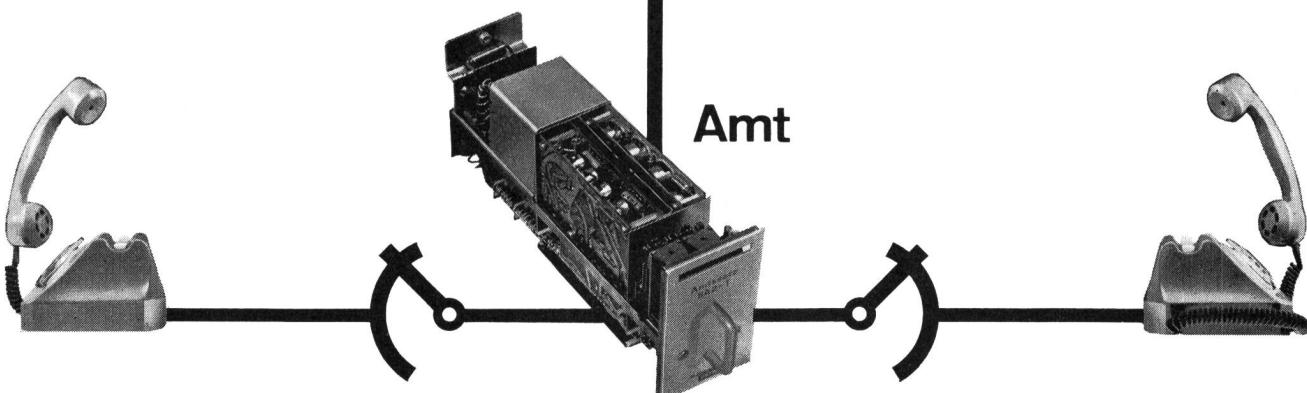
Gespräche

## auf einer

## Leitung

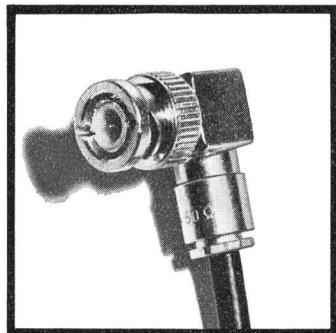
Mit der ZELLWEGER-Teilnehmer-Träger-Anlage können bei gleichbleibender Leitungszahl doppelt soviele Teilnehmer mit einem **vollwertigen** Amtsanschluss versehen werden, ohne die Nachteile von Gemeinschaftsanschlüssen in Kauf nehmen zu müssen.  
ZELLWEGER-Teilnehmer-Träger-Anlagen kön-

nen anstelle von herkömmlichen Gemeinschaftsanschlüssen eingesetzt werden, sie eignen sich aber ebensogut, um: zusätzliche Amtsleitungen für Hausautomaten zu schaffen, Notrufsäulen mit minimalem Leitungsaufwand zu betreiben und militärische Teilnehmeranlagen kurzfristig zu erweitern.



Zellweger

**USTER**



**Das ist einer von zweitausend verschiedene Koaxialsteckern,**

die wir nach MIL-, IEC- und eigenen Normen herstellen.

Sie finden bei uns Koaxialstecker für alle Anforderungen und für jeden Zweck. Das Fabrikationsprogramm umfasst:

- 20 verschiedene Steckerserien (zum Beispiel BNC, TNC, C, N, UHF, Hochspannungsstecker, Übergangsstecker zwischen den einzelnen Serien).
- Koaxialstecker für Kabel mit 1,4 bis 23,5 mm Aussendurchmesser.
- HF-Stecker für Frequenzen bis 10GHz und 50 und 75 $\Omega$  Wellenwiderstand.

Daneben produzieren wir:  
Kableinführungen für armierte  
Koaxialkabel, für reiss- und  
torsionsfeste Kabelmontage und  
für Spezialkabel.

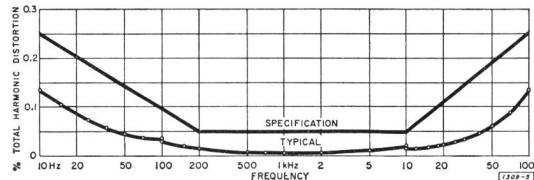
**Suhner+Co. AG**  
9100 Herisau, Telefon 071-511831

# UNSER NEUESTER KLIRRARMER SUMMER



Oszillator Type 1309-A

- Klirrfaktor < 0,05% ○ 10 Hz bis 100 kHz
- voll transistorisiert



**Ausgezeichnete Reinheit der Ausgangsspannung:** Unvergleichlich saubere Wellenform in dieser Preisklasse. Brummen nur 0,001% der vollen Ausgangsspannung. 5 V Ausgang unbelastet bei einer Konstanz von 0,5% (garantiert  $\pm 2\%$  im gesamten Frequenzbereich). Die Amplitudenkonstanz beträgt  $\pm 0,2\%$  pro Stunde.

**Geeichter Abschwächer bis 60 dB:** Die Ausgangsimpedanz von  $600\Omega$  bleibt konstant, wenn der Stufenabschwächer bis 60 dB und der stufenlose Abschwächer bis 20 dB bedient werden. Es stehen Ausgangsspannungen von 5 V bis  $500\mu V$  zur Verfügung. Eine weitere Schaltstellung von 0 V hinter  $600\Omega$  erlaubt eine schaltspitzenfreie Reduzierung des Ausgangs auf Null, ohne die Klemmen kurzzuschliessen oder den Abschwächer zu verstellen.

**Sinus- und Rechteckwellen:** Symmetrische, positive Rechteckwellen mit einer Anstiegszeit von 40 ns sind an  $50\Omega$  verfügbar. Die Ausgangsspannung ist grösser als 5 V<sub>ss</sub>, gleichstromgekoppelt und somit frei von Dachschräge bis herunter zu 10 Hz.

**Synchronisierbar – ein wesentlicher Vorteil:** Dieser Oszillator kann fremdsynchronisiert werden oder ein Synchronisiersignal für andere Geräte liefern. Die Spannung des Synchronisiersignals ist grösser als 1,5 V unbelastet an  $12\text{ k}\Omega$  und in Phase mit dem Primärausgang. Es genügt eine kleine Spannung zur Synchronisation dieses Gerätes. 1 V z. B. ergibt einen Mithahmebereich von  $\pm 3\%$  (2 V entsprechend 6% usw.)

#### Weitere Oszillatoren dieser neuen Serie:

Type 1310-A von 2 Hz bis 2 MHz mit 20 V Ausgang (unbelastet).

Type 1311-A liefert 11 Tonfrequenzen von 1 W Leistung über verschiedene Transistorausgänge.

Schreiben Sie uns wegen weiterer Informationen

**SEYFFER & CO. AG. 8040 ZÜRICH**  
VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

TELEFON 051/25 54 11

**GENERAL RADIO**

**Apparat zur Kontrolle der Gesprächs-Taxierung «System ZOLLER» verwendbar in automatischen Telephon-Systemen mit Mehrfach-Zählung**

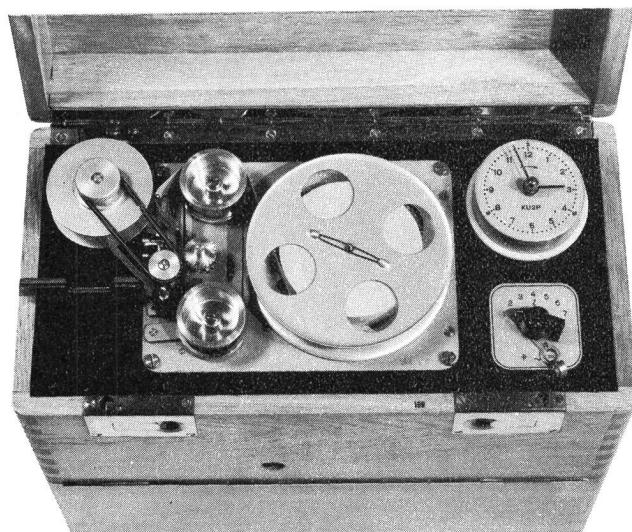
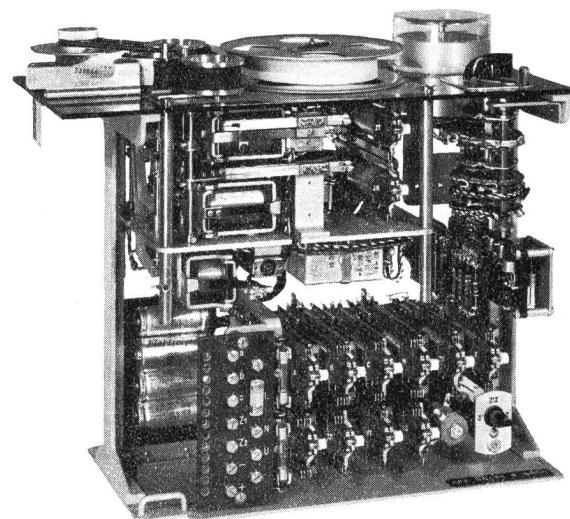
**Time recording unit for controlling the rates for phone calls «System ZOLLER» applicable for automatic telephone systems with multiplied counting**

**Appareil de contrôle des taxes des conversations téléphoniques «Système ZOLLER», utilisable dans les systèmes téléphoniques automatiques à comptage multiple**

**Aparato para controlar la taxación de las conversaciones telefónicas «Sistema ZOLLER», a emplearse en los sistemas telefónicos automáticos de cuenta múltiple**

**Kontrollapparat för samtals-taxering «System ZOLLER» användbar vid telefonsystem med flerfas-taxering**

**Brevets dép.**



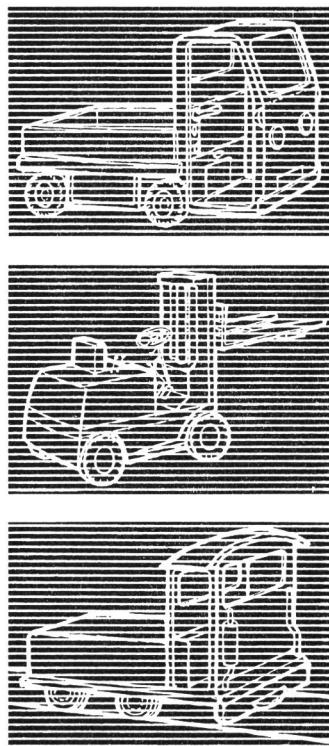
**Telefonografen AG Lehensteig 11 8037 Zürich/Schweiz**

Tel. 051 / 42 34 20 / 42 69 33

Gegründet 1933 / Fondée en 1933

BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



# LECLANCHÉ

SA YVERDON



## TUNGSRAM – DAS HAUS

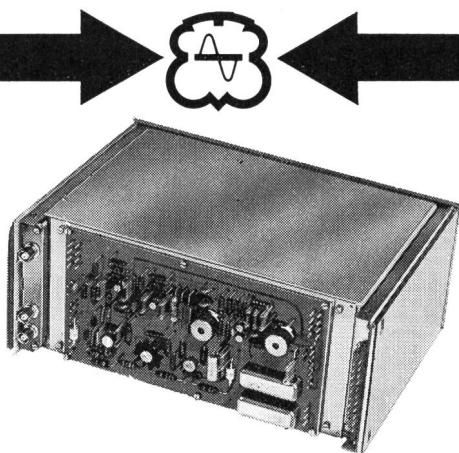
FÜR  
ZENER-  
DIODEN



1. **400 mW DO-7 ZENER nach U.S.A.-Normen**  
Bezeichnung nach EIA-Code  
1N 702-A .. 1N 733-A      1N 746-A .. 1N 769-A  
1N 957-B .. 1N 980-B  
Von führendem amerikanischem Halbleiterwerk für  
TUNGSRAM erzeugt. Toleranz  $\pm 5\%$  von  $U_z = 2.6 \text{ V}$   
bis  $U_z = 62 \text{ V}$
  2. **400 mW DO-7 Glaszener**  
ZG-Serie mit  $\pm 10\%$  Toleranz von  $U_z$   
ZF-Serie mit  $\pm 5\%$  Toleranz von  $U_z$
  3. **1 Watt DO-13 Metallgehäuse**  
ZM-Serie mit  $\pm 10\%$  Toleranz von  $U_z$   
ZD-Serie mit  $\pm 5\%$  Toleranz von  $U_z$
  4. **10 Watt Sechskant Gewinde M4 Metallgehäuse**  
ZL-Serie mit  $\pm 10\%$  Toleranz von  $U_z$   
ZX-Serie mit  $\pm 5\%$  Toleranz von  $U_z$
- Verlangen Sie Unterlagen und Preise mit dem Briefkopf  
Ihrer Firma.

**TUNGSRAM**

8026 Zürich, Ankerstrasse 53  
Tel. (051) 273255



## Générateur à quartz Type B-1250

source de base pour les transmissions multivoies

Fréquence $f_0$	: 4,90 ..... 5,10 MHz
Précision $\frac{\Delta f}{f}$	: $\pm 2 \cdot 10^{-10}$ de $0^\circ$ à $+55^\circ C$
Stabilité à court terme (1 seconde)	: $\sigma = 1 \cdot 10^{-11}$
Dérive journalière (après 3 mois)	: $< 2 \cdot 10^{-10}/j$
Affaiblissement des fréquences inharmoniques	: $> 11 N$

Notice technique détaillée sur demande

DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ

 **EBAUCHES SA**

2001 NEUCHÂTEL SUISSE TÉL. 038 - 5 85 01

20027



**CONDENSATEURS  
FRIBOURG S.A.**

1700 FRIBOURG / SUISSE

TELEX 36170

1800 pF F  
IRI d  
01/65 CFR

0.02 pF  
100 V-d

MEPOR FORMM  
40/100/56 63 V-d  
2.7  $\mu$ F K

MLPAR  
0.047  $\mu$ F d

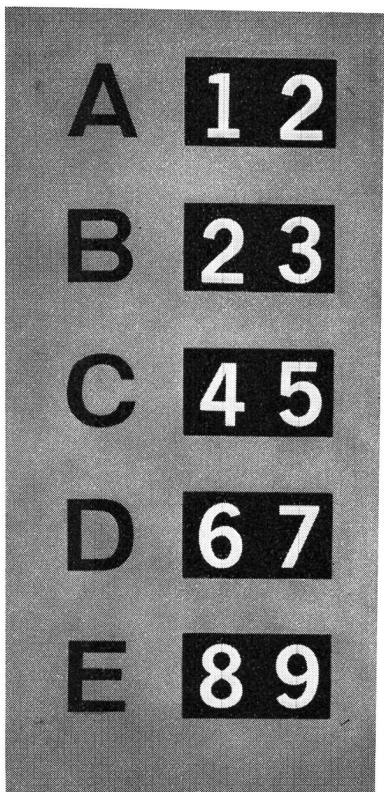
2  $\mu$ F  
160 V-  
9455-1

Condensateurs au polycarbonate métallisé  
Condensateurs au polyester métallisé  
Condensateurs blocs au papier  
Condensateurs au papier métallisé  
Condensateurs au polystyrène  
Condensateurs au mica

Modèles pour filtres basse tension avec faible tolérance de capacité et grande stabilité.

Metallisierte Polykarbonatkondensatoren  
Metallisierte Polyesterkondensatoren  
Block-Kondensatoren  
Metallpapierkondensatoren  
Polystyrenkondensatoren  
Glimmerkondensatoren

Modelle für Niederspannungsfilter mit kleiner Kapazitätstoleranz und sehr guter Stabilität.



Fernanzeiger mit Steuerpult

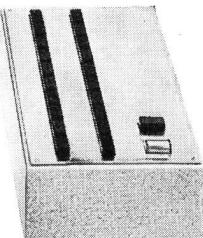
### **SOLARI-Fernanzeiger als Numeratoren, ein- zwei-, drei- und mehrstellig**

für BANK- und POSTCHECK-Schalter, für industrielle Daten-Anzeige, Sportresultate und viele andere Anwendungsbereiche

liefern wir mit verschiedenen Steuerungssystemen, kurzfristig und preisgünstig

Indexe, wie nebenstehend sichtbar, können fest oder veränderlich mit sämtlichen Buchstaben des Alphabets geliefert werden.

Zahlenhöhen: 35 / 60 / 80 / 100 und 230 mm. Grundfarben und Farben für Buchstaben wie Zahlen nach Ihren Wünschen.



**SOLARI-Generalvertretung Schweiz  
Biland + Gulotti AG. 8006 Zürich 6**

Universitätstrasse 80/82

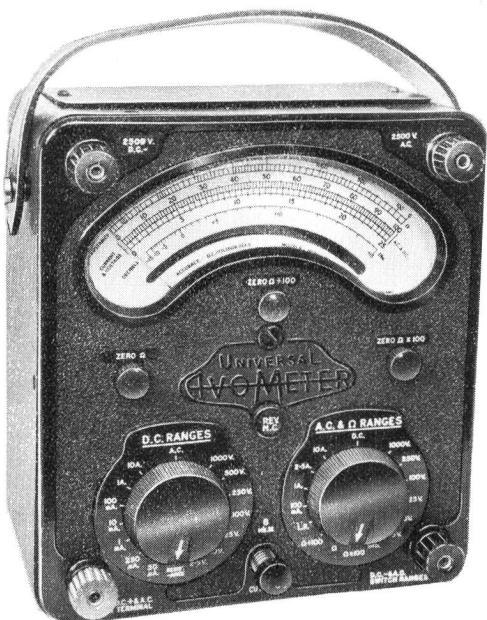
Tel. 051-281028 / 282028

Telex: 54600



**FÜR TELEFONZENTRALEN  
ELEKTRIZITÄTSWERKE  
NOTBELEUCHTUNG  
FERNMELDE-SIGNAL- UND  
SICHERUNGSANLAGEN**

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon  
8050 Zürich**



Mod 8/Mk 3

# AVOMETER

Universal-Messgeräte  
erster Qualität

Transistor-Tester  
Röhrenprüfgeräte  
R-L-C-Messbrücken

Die meisten Typen ab Lager  
oder kurzfristig ab Werk

Neue Vertretung und Service:

INEL 1967  
Halle 22, Stand 144



**ROSCHEI TELECOMMUNICATION AG BERN**

3000 Bern, Spitalgasse 30

Telefon 031 225533



Typ 489

**BETRIEBSSTUNDENZÄHLER**  
für einphasigen Wechselstrom  
Zählbereich: 9999,9 h 110, 220 V. 50 ~ 2,5 W.

**Verzögerungsrelais — Zeitschalter**  
**Synchronmotoren**  
**Synchronuhrwerke**  
Bestandteile u. Bauelemente für Apparate

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S. A.**  
2605 Sonceboz 032 971551

**Rost** verbüten ist billiger

als späteres **Rost** bekämpfen

Wir empfehlen unsere Dienste  
für das

**Verzinken im Vollbad** von  
Blech und Eisen:

**Isolieren von Röhren** durch  
Bitumieren mit Asbestband,  
Glasschleier und Jute;

**Galvan. Glanzverzinken**

**Galvanisieren** von  
ABS-Kunststoffen

**VEPALEN-Polyaethylenrohre**  
Nenndruck 2,5, 4, 6 + 10 kg/cm<sup>2</sup>

**Verzinkerei Pratteln AG, 4133 Pratteln**

Gegr. 1897 Tel. 061 - 81 50 22 Basel-Land

**SCHNELL, EINFACH und GENAU!**

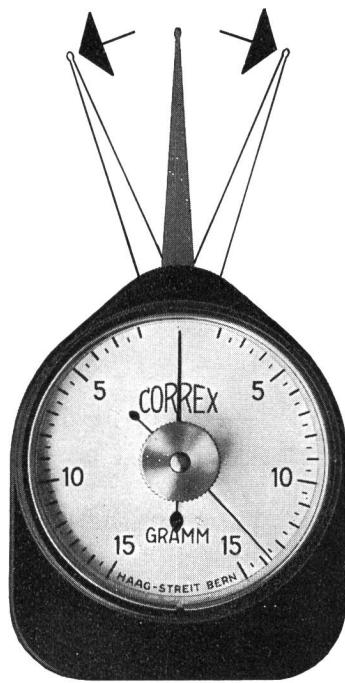
# Die Federwaagen

**CORREX**

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

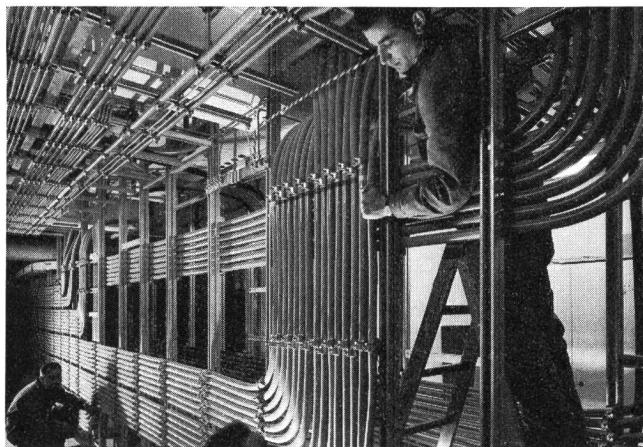
Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder  
Flachfühler



# HAAG-STREIT AG

3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ



# Für moderne Installationen verwendet man **KSV-Schnellverleger**

**SAUBER + GISIN AG** 8034 Zürich  
**Höschgasse 45** Tel. 051 34 80 80

63.10 Höschgasse 45 Tel. 051 34 80 80

# SAUBER + GISIN

2000-2001



T4-420

# Bauelemente für Elektronik und Nachrichten- Technik

# Transistoren Dioden Festkörper- Schaltkreise Spezialröhren

The figure displays a vertical sequence of four binary images. The top image shows a black U-shaped pattern on a white background. The second image shows the same pattern with a small white protrusion at the bottom right corner. The third image shows the pattern with a larger white protrusion extending further down the right side. The bottom image shows the pattern with a very large white protrusion that has completely filled the right side of the U-shape.

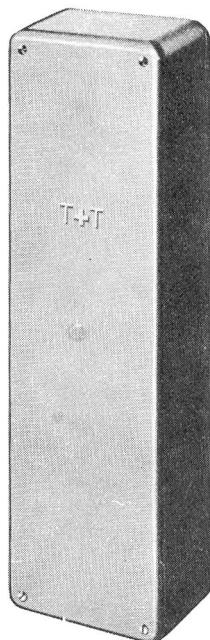
# TELEFUNKEN - Bauelemente für Elektronik und Nachrichtentechnik

Verlangen Sie ausführliche Informationen durch die Generalvertretung

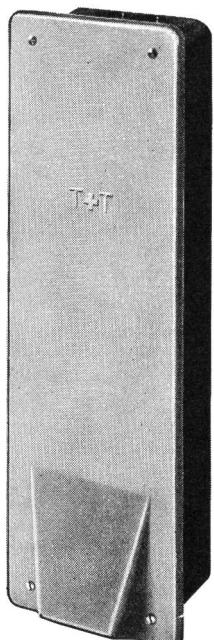
8027 Zürich Postfach Telefon 051 25 59 10

# ELEKTRON AG

**MAAG**  
Kombinierter Anschluss- und Verteilkasten  
mit 72x2 Klemmen



Nr. 3530/72x2  
für Aufputzmontage

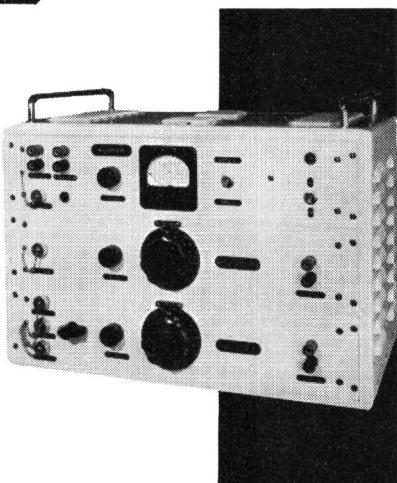


Nr. 2450/72x2  
für Unterputzmontage

**AG Gottfried Maag, 8002 Zürich, Tel. 051-25 79 27**

## Elektronik

Trägerfrequenz-  
Fernsteueranlagen  
über Draht und UKW  
Transistoren-  
Leistungsverstärker  
Störrichtungsanzeiger  
Störspannungsprüfer  
Messgeräte

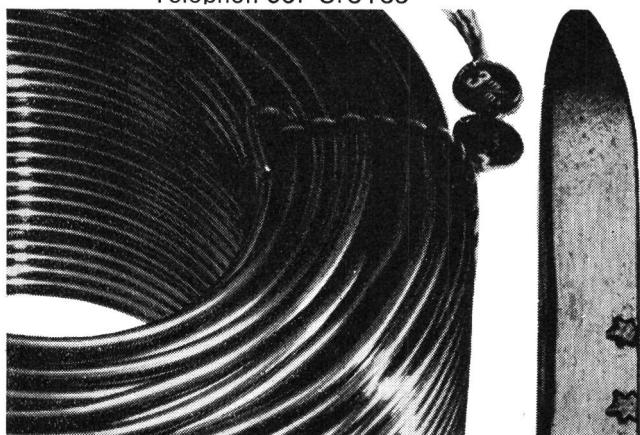


032 | 2 48 23

# Metallum Pratteln

Lötzinn in Stangen, Blöckli und Spezialprofilen  
Lötzinndraht mit und ohne Einlage  
Prospekte stehen zu Ihrer Verfügung

Metallum Pratteln AG Pratteln / BL  
Telephon 061 - 81 54 55



**Kander**  
Schleuderbetonrohre  
Kabelsteine, Kabelkanäle  
Kabelplatten

**KANDERKIES AG, 3600 THUN**

**Stahlskelettbau  
Feineisenbau  
Behälterbau  
Profilpresserei  
Serienfabrikation**



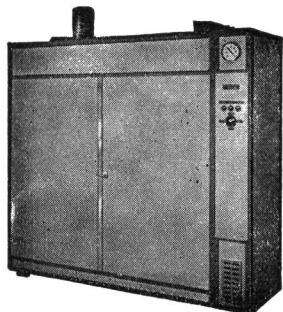
**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH SO**

## **Leitungsschnüre für Telephon- und Radio-Apparate**

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschalschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen, Blankweg 4



### **Kleider-trockenschränke**

in korrosionssicherer Ausführung, Modelle für 6, 10 und 20 Mäntel  
Luft- und Klimatechnik

**Rickenbach & Co. AG 9006 St. Gallen**

Telefon 071-24 17 24

Aktiengesellschaft

**KUMMLER & MATTER**

Elektrische Unternehmungen

**8026 ZÜRICH**

Hohlstrasse 176 Tel. 051 44 42 40

Zweigniederlassungen:

Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Le Châble, Spreitenbach

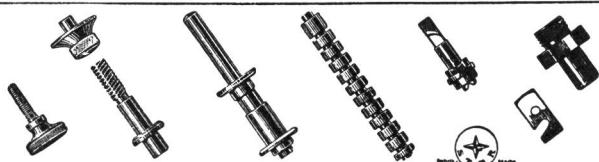
**Kabel-Verlegungen**

## **PRÄZISIONS-Schrauben und -Drehteile**

0,3 – 60 mm Ø

Stanz- und Pressteile bis 8 mm Dicke

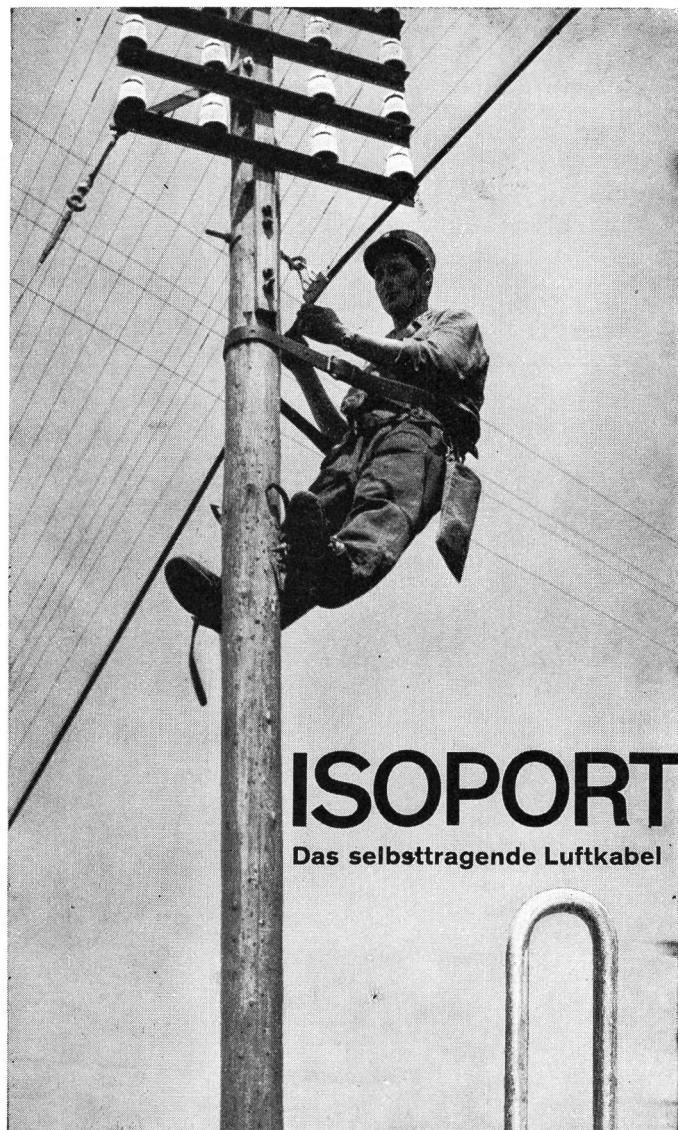
Zubehörteile für Elektrotechnik, Telephon, Radio usw.



**DECOLLETAGE A.-G.**

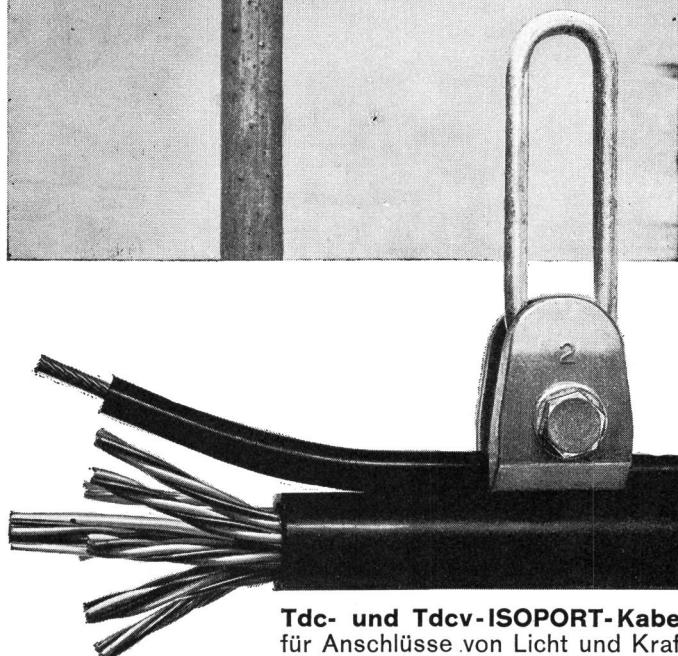
GRENCHEN (SWFIZ)

PRÄZISIONS-SCHRAUBENFABRIK



**ISOPORT**

Das selbsttragende Luftkabel



Tdc- und Tdcv-ISOPORT-Kabel für Anschlüsse von Licht und Kraft für Strassen- und Sportplatz-Beleuchtungen, Hauseinführungen, Baustellen, Seil- und Bergbahnen landwirtschaftliche und industrielle Betriebe

**ISOPORT-Ausführung** für Telephon-, Signal- und Steuerkabel

Aktiengesellschaft

**R.+E.HUBER**

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke, 8330 Pfäffikon ZH  
Telephon (051) 97 53 01 Gegr. 1882



BROWN BOVERI

# Neue Senderöhren



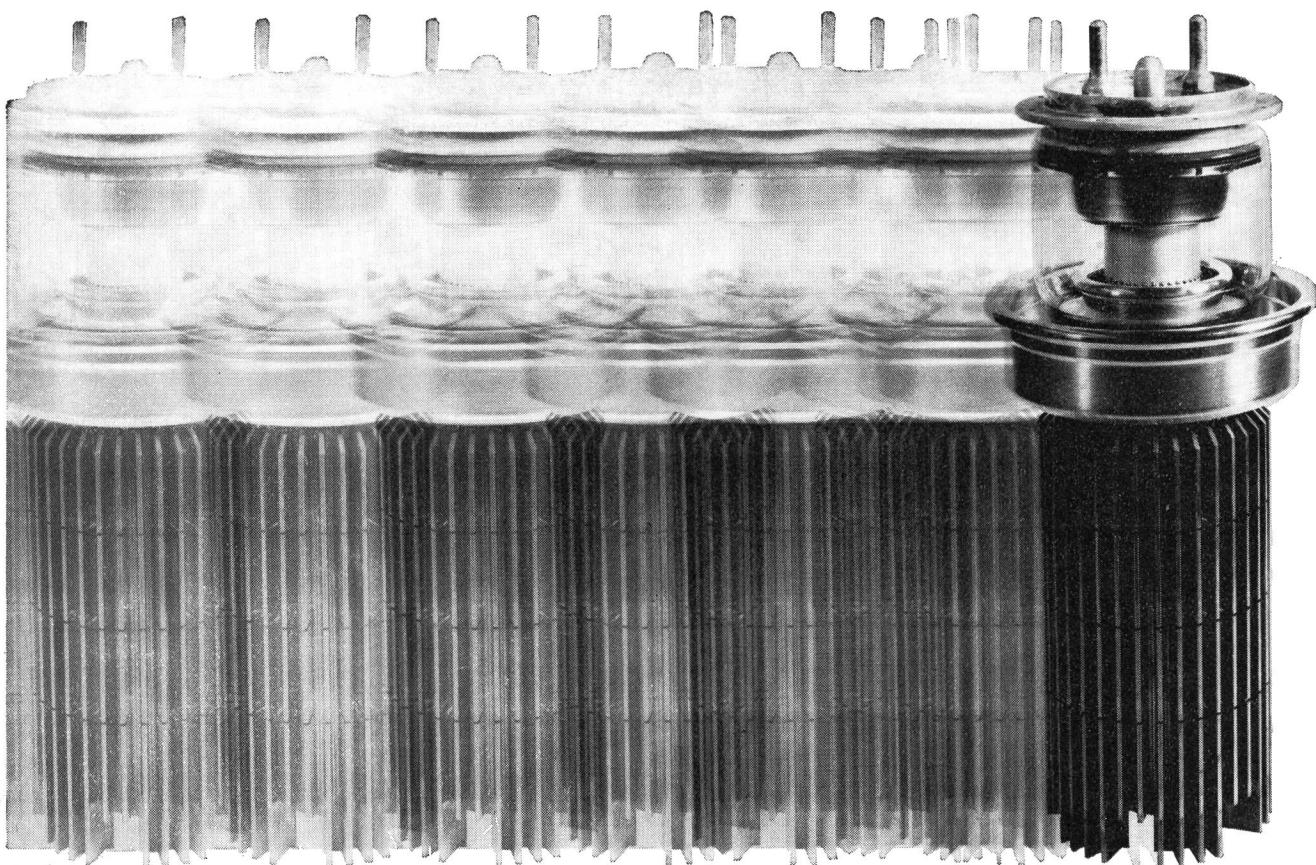
für Luft-  
Wasser- oder  
Siedekühlung  
mit erhöhter  
Leistung, für  
Nachrichten-  
technik und  
Industrie,  
im Leistungs-  
bereich von  
20-200 kW

BTL 6-3  
BTW 6-3  
BTS 6-3

BTL 15-3  
BTW 15-3  
BTS 15-3

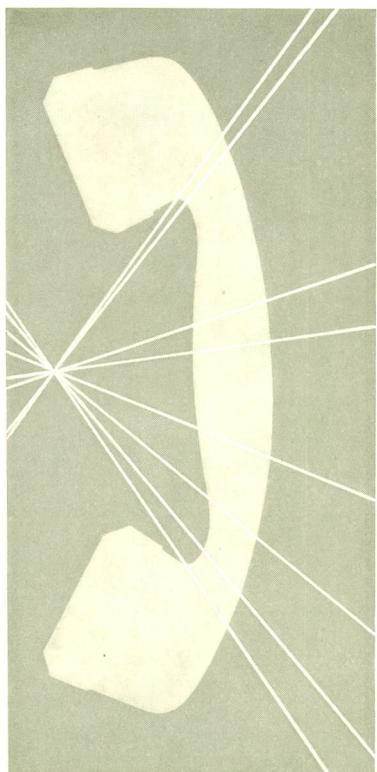
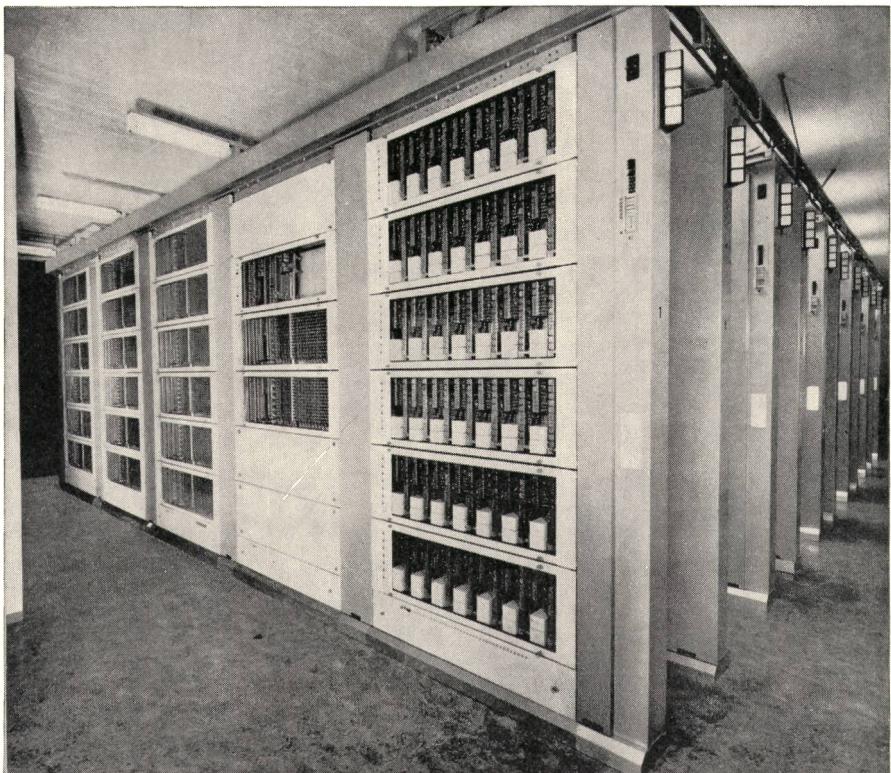
BTL 25-3  
BTW 25-3  
BTS 25-3

BTL 50-3  
BTW 50-3  
BTS 50-3



135500 VI

Verlangen Sie unseren Kurzdatenkatalog 3286 durch Abt. VA 64  
AG. Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden, Schweiz



## Präzision und weltweite Erfahrung

An der Entwicklung der Fernsprechtechnik in der Schweiz hat die STR, mit der Ausführung der Netzgruppen Zürich, Basel und Genf, einen entscheidenden Anteil. Kennzeichnend für die neuen STR-Amtsausrüstungen ist der Koordinatenschalter.

Die einfache, relaisartige Funktion des Koordinatenschalters gewährleistet hohe Betriebssicherheit, geringen Unterhalt sowie kleine Abnutzung der Schaltelemente. Kurze Schaltwege ermöglichen hohe Schaltgeschwindigkeiten und ein erschütterungsfreies, geräuscharmes Arbeiten.

Diese modernen Ausrüstungen, die schweizerische Präzisionsarbeit und internationale Erfahrungen aus über 65 Ländern vereinigen, fabriziert in der Schweiz die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich**.

**STR**  
Ein **ITT** - Unternehmen

# 10 drahtlose Personenfind-Anlagen im gleichen Haus – und trotzdem kein Durcheinander!

Anlage Treuhand AG \_\_\_\_\_  
Anlage Jaeger & Co. AG \_\_\_\_\_  
Anlage Neukomm & Co. \_\_\_\_\_  
Anlage Gebr. Huber \_\_\_\_\_  
Anlage Georg Neumeier GmbH \_\_\_\_\_  
Anlage Dupuis Fils \_\_\_\_\_  
Anlage Decador AG \_\_\_\_\_  
Anlage Wetzler, Fuchs & Co. \_\_\_\_\_  
Anlage Trox AG \_\_\_\_\_  
Anlage Bank Briner & Co. \_\_\_\_\_



Mehrere Personensuchanlagen auf kleinstem Raum (z.B. im gleichen Gebäude) arbeiten einwandfrei, wenn hochselektive Quarzfilter-Rufempfänger eingesetzt sind. Der gegenseitigen Beeinflussung der Anlagen sind sie gewachsen; auch industrielle Störquellen, wie Ultraschallanlagen oder Funkenerosionsmaschinen, beeinflussen sie nicht.

Der neue Quarzfilter-Rufempfänger der Autophon weist eine sehr hohe, stabile Selektivität auf. Dank der optimalen Ausnutzung des zugewiesenen Frequenzbereichs können z.B. 10 unabhängige Anlagen mit je 30 Teilnehmern im gleichen Gebäude arbeiten. Grossanlagen mit mehreren hundert Teilnehmern (theoretisch über 4000!) sind ohne weiteres realisierbar. Trotz seiner Leistungsfähigkeit ist der Empfänger klein und leicht. Er arbeitet mit einer Batterie rund 3000 Stunden.

**AUTOPHON**